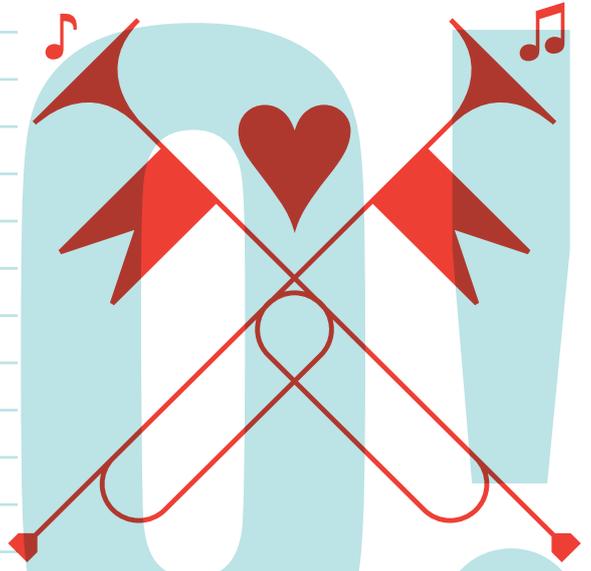


Zürich

Vol. 03

FESTIVAL DER KÜNSTE



FESTIVAL DES ARTS

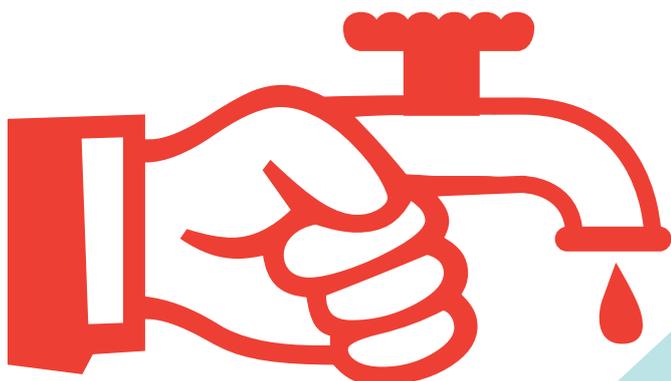
FESTIVAL OF THE ARTS



ETWAS GROSSES
KOMMT

COMMON
STAGE

Zürcher
Hochschule
der Künste



AUSSTELLUNGS
STRASSE 60

Z

hdk

Common Stage 1 → „Airport Fiction“ (Performance)

Freitag, 11. September, 20 Uhr im Zelt

HUANG DAOYANG (Acting), HUANG JIALIANG (Acting), SASCHA PEDERIVA (Acting), HANIF JEREMY IDRIS (Acting), MARTINA KÜNG (Classic Music, Singing), LIU MINGMING (Lighting Design), LIU XIAOLEI (Costume Design), DOIA MATARÉ (Scenographical Design), LAURA KOERFER (Directing)

Was passiert, wenn sich Menschen begegnen? Was, wenn Campari Soda auf Kung Fu trifft? Was, wenn dies in der Transitzone eines Flughafen geschieht und man nicht die gleiche Sprache spricht? Was, wenn diese Alltagsrealität zu einer gemeinsamen Bühne wird?

In der kurzen Zeit ist die Theaterproduktion „Airport Fiction“ entstanden. Eine Suche nach Differenzen zwischen westlichen und östlichen Welten, aber vor allem eine Suche nach Berührungspunkten zwischen zwei Kulturen.

Common Stage 2 → „We are naive, but that is ok.“ (Performance)

Samstag, 12. September, 22 Uhr im Zelt

MA QINGQING (Stage Design), YANG MENG (Costume Design), YU HAISHENG (Music, Flute), ZOU YAIJING (Translator), OMAR FRA (Pop, Gitarre), NELE JAHNKE (Regie)

Ein reicher Mann, drei Geister und ein Supergeist. Im Niemandsland zwischen China und Europa, zwischen Euphorie und Depression. Kommt zuerst das Fressen und dann die Moral? Oder was machen wir mit unserem Geld? Dreissig Minuten Drummachine, Discokugel, singende Geister und Blitzlichtgewitter!

Common Stage 3 → „Intercity“ (Multimedia-Projektion)

Freitag, 11. September, 21.30 Uhr im Vortragssaal

JJ XIAJIN (Costume Design), KONG XIANGJUN (Stage Design), ZHANG WEIJIA (Makeup and Model Design), HAN MAI (Translator), VERA KOVAC (Medien & Kunst), ANJA ZULAUF (Style&Design), MARIO VON RICKENBACH (Game Design)

Schweizer Studierende fotografierten Peking, chinesische Studierende Zürich. Der Blick auf das Fremde und der fremde Blick auf die eigene Stadt, waren die Ausgangslage. Thematisiert wird, wie schnell man vom Beobachter zum Beobachteten wird. Entstanden ist die Collage einer neuen Stadt. Der Betrachter wird an einen Ort entführt, der nur akustisch und visuell existiert.

Common Stage 4 → „Comfortable/Uncomfortable“ (Bar-Installation)

Freitag, 11.9., Samstag 12.9. jeweils 17.30–24.00 Uhr am Fischteich

ZHANG MENGXI (Costume Design), HE YILIN (Lighting Design), WANG RUI (Stage Design), YI SALOMO (Translator), NINA BILANG (Szenografie), JOACHIM MÜLLER-CRÉPON (Klassische Musik, Cello), OLIVER GLUTZ VON BLOTZHEIM (Style&Design)

In eine Bar geht man um sich zu treffen, zu trinken, Geschichten auszutauschen, gemeinsam einsam zu sein, seine Mitmenschen zu beobachten und beobachtet zu werden. Wann ist der Ort «Bar» und der Raum angenehm? Wann wird er unangenehm? Sieben Studentinnen und Studenten gingen diesen Fragen nach. Entstanden ist eine Bar-Installation zum Thema „Comfortable/Uncomfortable“. Versuchen sie hier gemütlich ein Bier zu trinken...

Common Stage 5 → „Monkey Kingz Zurich – Relieve yourself“ (Interventionen)

Freitag, 11. September und Samstag 12. September, an verschiedenen Orten

CHEN XI (Stage Design), ZHANG DANYI (Stage Design), AN TONG (Translator), SARA OSTERTAG (Regie), ANAIS HOSTETTLER (Style&Design), ANGÉLO BREM (Mediale Künste)

Intervention # 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

COMMON STAGE

Eine interkulturelle Begegnung der Künste

Common Stage ist eine Kooperation der Nationalen Akademie für chinesische Theaterkunst in Peking, der grössten Ausbildungsstätte für Peking Oper in China, sowie der Zürcher Hochschule der Künste (ZHdK und dem M&M Filmnetwork Shanghai). Die Studierenden erarbeiteten in einem 4-wöchigen Workshop in fünf gemischten Gruppen, je nach ihrer Zusammensetzung unterschiedliche Produktionen für das Festival. Ziell des Projekts ist, in der Auseinandersetzung mit den verschiedenen kulturellen Werten, den unterschiedlichen Traditionen und künstlerischen Techniken die Augen für die eigene (und andere) Kultur zu schärfen und im Dialog neue Erzählformen und Darstellungsweisen zu entwickeln. Common Stage tritt auf mit zwei Performances, einer Multimedia-Projektion, einer Bar-Installation und verschiedenen Interventionen.

PROJEKTL EITUNG UND DOZIERENDE:

Prof. Ma Lu (NACTA)
Prof. Liu Xiaoqing (NACTA)
Joanne Wang (NACTA)
Daniel Späti (ZHdK)
Eva Wandeler (ZHdK)
Charlotte Joss (ZHdK)
Yang Jing (ZHdK)
Markus Schiesser (M&M Filmnetwork)